

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 136

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 136 - 1707

Bern, Donnerstag 14. Juni 1973  
Berne, jeudi 14 juin 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 136 - 14. 6. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttite. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.  
Geological Consultants SA in Liquidation, Glarus.  
Bamac SA, Genève.  
Iska G.m.b.H. in liquidazione, in Locarno.  
Avis d'inventaire et sommation publique.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister -

##### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.  
Gewerbebank Männedorf, in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1540). Harry Pfrunder, von dem am 17. 5. 1973 unter anderem ins Handelsregister eingetragen wurde, er sei neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident desselben sowie Mitglied der Geschäftskommission, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1973. Vermögensverwaltung.  
Brunner & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 600). Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Verwaltung von den Gesellschaftern gehörendem Privatvermögen. Die Unterschriften von Alfred Steiner, Martin Brunner, Albert Gutzler und Johann Von der Mühl sowie die Prokuren von Johann Schaffner, Alfred Steiner, Peter Lehner und René Dahinden sind erloschen.

4. Juni 1973.  
Royal-Garage GmbH, in Dietlikon (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 867). Import von und Handel mit Motorfahrzeugen nebst Ersatzteilen und Zubehör usw. Statuten am 11. 12. 1972 geändert. Aldo Macchi ist als Gesellschafter aus der Gesellschaft ausgeschieden; er bleibt jedoch Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Stammeinlage von Fr. 60 000 ist an den Geschäftsführer und Geschäftsführer Emil Fehlmann übergegangen. Das Stammkapital besteht somit aus einer Stammeinlage von Fr. 120 000, welche dem Geschäftsführer und Geschäftsführer Emil Fehlmann gehört. Sodann ist die Gesellschaft durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11. 12. 1972 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 1. 1. 1972 an die «Fehlmann Motor AG», in Urdorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

4. Juni 1973. Buchdruckerei.  
Bader & Nideröst, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1951, S. 2575). Buehdruckerei und Buehbinderei. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 an die «Bader & Nideröst AG, Zürich», in Zürich, übergegangen.

4. Juni 1973. Buchdruckerei.  
Bader & Nideröst AG, Zürich, in Zürich, Gubelstrasse 37, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 5. 1973. Zweck: Buehdruck und Offsetdruck jeder Art, Beteiligung in beliebigem Form an gleichartigen oder verwandten Unternehmen; die Gesellschaft kann die Fusion mit ihnen eingehen oder solche Unternehmen selbst gründen, erwerben und pachten. Ferner bezweckt sie ganz allgemein jede gewerbliche, kaufmännische und wirtschaftliche Tätigkeit mit Mobilien und Immobilien, welche direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck zusammenhängt. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Bader & Nideröst», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 419 563.68) und Passiven (Fr. 120 505.10), gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preis von Fr. 299 058.58, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR

(Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Bader, von und in Zürich, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plus Nideröst, von Schwyz, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1973. Elektrotechnische und elektronische Geräte usw.  
Videosonic AG, in Zürich, Forchstrasse 108, ab 1. 7. 1973 Minervastrasse 149, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 5. 1973. Zweck: Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Geräten und Anlagen, insbesondere von Video- und Audio-Geräten sowie Betrieb von firmaeigenen Ladenketten, einschliesslich der Beteiligung an andern Unternehmen im In- und Ausland, sowie des Erwerbs von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 300 000, worauf Fr. 220 000 liberriert, 160 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1400 Namenaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. Mitglieder des VR: Paul Bommer, von Weinfelden, in Uitikon, Präsident; Umberto Foletti, von Massagno, in Bächenbühlach, und Remo Jenny, von Sool und Uster, in Uster, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1973. Tonträger.  
Move-In AG in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1399). Handel mit Tonträgern aller Art usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 4. 1973 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni 1973. Möbel- und Dekorationsstoffe.  
J. Coray, in Zürich (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1961, S. 334). Vertretungen und Handel an gros in Möbel- und Dekorationsstoffen. Der Firmhaber ist gestorben. Ueber seinen Nachlass ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 4. 1973 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni 1973. Mobilien und Immobilien usw.  
Clori A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 39). Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Mobilien und Immobilien usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. 4. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. Juni 1973.  
Furniere- und Holz AG. Dietikon in Liquidation, in Dietikon (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. 4. 1973 der Konkurs eröffnet.

4. Juni 1973.  
Agia AG für Industrie-Automation, in Zürich 3 (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2723). Herstellung und Vertrieb von Automations-einrichtungen und -anlagen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 5. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. Juni 1973.  
Styral AG Aluminium-Fassaden und Bauprodukte, in Zürich 1 (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3033). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 5. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. Juni 1973.  
Rüd. Blass & Cie., vorm. Dr. E. Friedrich & Cie., Bankgeschäft, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1556). Die Unterschrift von Ernst Nievergelt sowie die Prokuren von Jakob Kaufmann und Hans Reichlin sind erloschen.

4. Juni 1973. Maschinen, Geräte usw.  
Varimat A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2035). Handel im In- und Ausland mit Maschinen, Geräten und Produkten aller Art usw. Ursula Ambrosetti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Alfred Hedinger, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Die Adresse befindet sich weiterhin an der Tödistrasse 42, in Zürich 2, jedoch nun bei der Mayfair Finanz AG.

4. Juni 1973.  
A. Meyer, Möbel & Innenausbau, in Zürich (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1947, S. 154). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «A. Meyer, Möbel & Innenausbau, Inh. M. und K. Hasler», in Zürich 10, erloschen.

4. Juni 1973.  
A. Meyer, Möbel & Innenausbau, Inh. M. und K. Hasler, in Zürich 10, Rousseaustrasse 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Handel mit Möbeln, Teppichen, Betwären, Vorhängen und sonstigen Einrichtungsgegenständen aller Art. Gesellschafter: Mare Hasler, von Zürich, in Greifensee, und Kuno Hasler, von Zürich, in Zürich 9. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Meyer, Möbel & Innenausbau», in Zürich, übernommen.

4. Juni 1973. Beteiligungen.  
Syndikats A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1966, S. 2878). Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Anna M. Fehlmann, von Seon AG, in Wallisellen, sowie Kaspar Fleischmann und Nica Fleischmann, beide von Küsnacht und Zürich, in Küsnacht.

4. Juni 1973.  
Boden- und Effekten-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1966, S. 2878). Verwaltung und Anlage von Vermögenswerten aller Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Anna M. Fehlmann, von Seon AG, in Wallisellen, sowie Kaspar Fleischmann, und Nica Fleischmann, beide von Küsnacht und Zürich, in Küsnacht.

4. Juni 1973.

Metrophot A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395). Handel mit Photo- und Kinoartikeln usw. Dr. Hugo Gut ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Baer, von Hausen a. A., in Jestorf, als Präsident; Werner Fritsch, von Flaach, in Wallisellen; Richard Lichtsteiner, von Ohnthal, in Winnwil FR und Erich Traber, von Homburg TG, in Com-mugny VD.

4. Juni 1973.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal Insurance Company Limited») («La Federale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni), in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1599). Dr. Ulrich Albers, Dr. Oskar Denzler, Dr. Hans Karrer, Dr. Walter Lang und Robert Meier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das Grundkapital von Fr. 10 000 000 ist voll liberriert.

4. Juni 1973.

Kieswerke Hermann Rathgeb AG, in Bassersdorf (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3181). Unterschrift von Georges Winkler erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat U. Semadeni, von Poschhio, in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich W. Moos, von Winterthur, in Seuzach.

4. Juni 1973.

Gamida Finanz AG (Gamida Finance SA) (Gamida Finance Ltd.), in Zürich 2, Beethovenstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 5. 1973. Zweck: Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art und Erwerb und Verwertung von Lizenzrechten sowie Führung von Treuhändergeschäften; kann kommerzielle und finanzielle Geschäfte tätigen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Otto N. Rohner, Präsident, und Louis Rohner, beide von Rebstein, in Küsnacht, beide mit Einzelunterschrift.

4. Juni 1973.

Goth & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1972, S. 3205). Betrieb eines Speditions-, Kommissions-, Befrachtungs- und Lagergeschäftes usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Carl Witschi-Neubert ist erloschen. Direktor Hans Baur wohnt nun in Basel. Peter Rychen führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor, sondern nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor.

4. Juni 1973.

Büroeinrichtungen.  
VOKO AG (Schweiz), in Dübendorf (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304). Handel mit Büroeinrichtungen kaufmännischer und technischer Art und anderen Produkten der Büroartikelbranche usw. Walter P. Kuster, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, wohnt nun in Illnau. Neue Adresse: Zürichstrasse 123.

4. Juni 1973.

Industrie- und Handelsbank Zürich AG (Banque Industrielle et Commerciale Zurich SA) (Industrial and Commercial Bank Zurich Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488). Meinrad Bisig, bisher Vizedirektor, nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1973.

Bank Schoop, Reiff & Co. AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1387). Durchführung, Betreuung und Ueberwachung von Bank- und Finanzgeschäften usw. Die Prokura von Hans Jenny ist erloschen.

4. Juni 1973.

Haushaltapparate.  
Lineatra AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2141). Erzeugung von und Handel mit Haushaltapparaten usw. Die Prokura von Heinz Haldemann ist erloschen.

4. Juni 1973.

Tawi-Grundstückverwaltungs AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 695). Erwerb, Bebauung und Verwaltung von Grundstücken usw. Statuten am 14. 5. 1973 geändert. Neuer Sitz: Kusa a e h t. Adresse: Fählbrunnenstrasse 5.

4. Juni 1973.

Werbung usw.  
Interproina A.G., in Greifensee (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1408). Marketing, Werbung, Public-Relations, Sales Promotion usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Salzberg, von Basel, in Zürich.

4. Juni 1973.

Präzisionsmagnetbänder usw.  
Memorex A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 639). Herstellung und Vertrieb von Präzisionsmagnetbändern usw. Die Prokura von Karoly Tamas Dusoczky ist erloschen.

4. Juni 1973.

Sennerei Binzikon, in Grüningen, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1370). Die Statuten wurden am 18. 5. 1963 geändert. Die Firma lautet Sennereigenossenschaft Binzikon. Zum Zweck der Genossenschaft gehören auch Erstellung und Betrieb einer Produktentfrieranlage sowie Anschaffung und Vermietung landwirtschaftlicher Maschinen. Mitglieder, welche Land zu Bau- oder Spekulationszwecken verkaufen, haben eine Abgabe an die Genossenschaftskasse zu entrichten, deren Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird. Heinrich Gattiker ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Kassier des Vorstandes: Ernst Baumgartner, von Langnau BE, in Grüningen. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

















Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. Juni 1973  
Cours de conversion sans engagement, dès le 13 juin 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 81,55
Belgien/Luxemburg		
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8,18
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 51,65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 118,—
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 72,40
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7,99
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,5240
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1,18½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 79,—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 111,40
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55,75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16,04
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 73,—

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

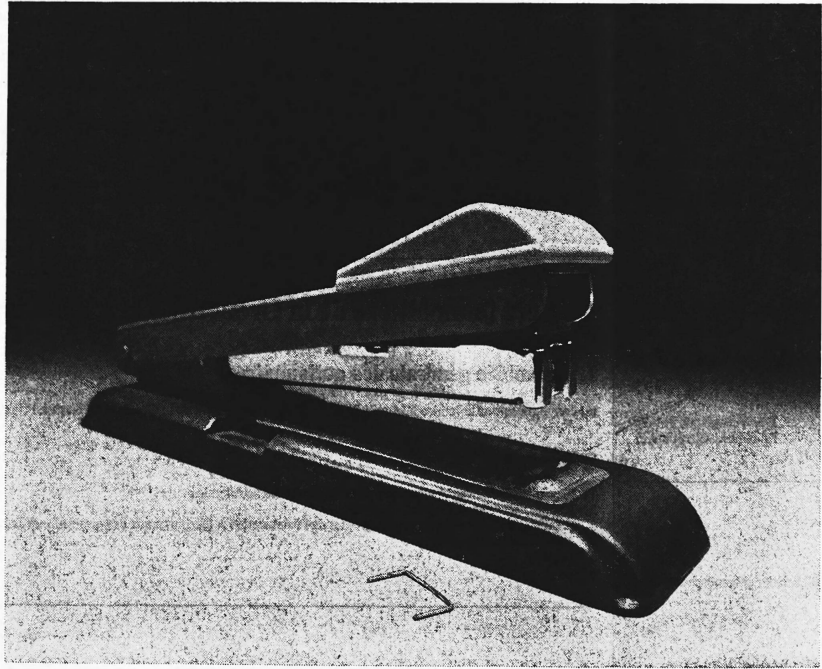
Préles: Waller Karl 25-18581.  
Prilly: Guin-Bircher Jean-François et Evelyne 10-55981. — de Kaenel Danièle 10-43281. — Langhart Jean et Denise 10-53077.  
Pully: Bezinge Gisèle 10-55986. — Guissaz Claudine 10-43283. — Torres Roger 10-51657.  
Ramswil: Buchwalder Priska 45-13924.  
Rapperswil BE: Ruchti Ernst Spenglereiartikel 30-32079.  
Rapperswil SG: Neuenburger Schweiz. Allg. Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur Ernst Kessler 80-7840.  
Reconvilier: Fournier Louis 25-41810.  
Reinach BL: Läubli Ernst Transporte 40-33243. — Rahm Barbara Sekretärin 40-59537. — Schneider Silvia Betriebsassistentin PTT 40-59536. — Siebold-Führer Margrit 40-59384. — Stoerr-Ritschl F. und A. 40-59521.  
Renens VD: Casanova Yvonne commerçante 10-32805. — Castrovinci Grazia 10-55969. — Gaschen A. représentations 10-32818. — Laosa Mireille 12-30596. — Santangelo Alfio manœvrier en tous genres 10-21833. — Scagnetto Jean-François et Martine 10-52578.  
Rhelneck: Hohl Erich 90-33660.  
Rheinfelden: Schweizer-Friedli W. und M. 40-59508.  
Riazzino: Rinaldo Mario 65-11604.  
Richterswil: Wehrli David 84-32046.  
Rickenbach: CVP christl.-dem. Volkspartei 46-981.  
Rickenbach LU: Bank in Reinach Agentur Rickenbach 60-2059.  
Riehen: Ackermann Stephan Laborant 40-55777. — Dinner Thomas Grafiker 40-59500. — Fischer-Mathys Alfred 40-59516. — Willkomm-Rückert Margarethe 40-59509.

Rifferswil: Hochstrasser-Frei Fritz und Helen 80-90148.  
Rindal: Schütz W. E. vorm. Gebr. Piatti 90-15580.  
Rodels: Camichel Tina 70-16345.  
Roggwil BE: Christen Renate 46-8269.  
Rolle: Morand Alice 10-32825.  
Romanshorn: Bächler Eduard 90-33681. — Musikverein Romanshorn Passivbeiträge 85-6628. — Weber-Fernandez Alfons 90-33674.  
Romont FR: Romovil SA 17-388.  
Ronco s. Ascona: Lang Max Carlo Galleria Mabü 65-8008.  
Rorbach-Frelenstein: Damenriege des Turnvereins Rorbach 84-5123.  
Rorschach: Frei Robert 90-33675. — Rogalski-Bolba Josef 90-33672.  
Rorschacherberg: Süess Pius 90-33665.  
Rothrist: Hofer Arnold dipl. chem. 46-11074.  
Ruhigen: Gysi-Moser Elisabeth Frau 30-66231.  
Rümlang: Bär Hansruedi 84-23388. — Kehren Thomas 84-23385.  
Rüschlikon: Thalman-Syms D. Frau 80-82478.  
Rüti ZH: Bondsavalli Mario 87-7092. — Rickenmann-Füchslin E. und Th. 87-7098. — Weingartner Erich 87-7108.  
Rüti h. Büren: Roberto Artiste-peintre 25-11304.  
S. Antonino: Guerra Noé 65-13206. — Maracci Giuseppe 65-13204.  
St. Blaise: von Dach Heidi Mile 20-26851.  
St. Gallen: Brander Leo 90-33683. — Brülisauer Niklaus 90-33684. — Canonica Claudio 90-33700. — Forster Otto A. Wobndecor 90-20392. — Gasser-Eugster B. und M. 90-33675. — Gradenecker Armando 90-33687. — Gruber-Weil Ella 90-33696. — Internat. Orgelwoche 90-13707. — Kächmann Gale Jus 90-31114. — Laganaro Klaus 90-33689. — Lenherr Paul 90-41842. — Lindauer Renate 90-33690. — Martoglio Viktor jun. 90-33662. — Natter Albert 90-33668. — Novarum-Treuhand AG 90-17040. — Pfadfinder Hospiz Abt. Ramschwag Heim Rosenbüchel 90-9837. — Schweiz. Verband evang. Arbeiternehmer Kreissekretariat St. Gallen Hilfswerk SVEA 90-20393. — Steiner Kurt 90-41843. — Weidele Gertrud 90-41840. — Wirth Alfons 90-33664. — Zingg's Orgelbau 90-33695. — Zulauf Joos 90-33670.  
St-Léger: Gasser van 18-7808.  
St. Moritz: Wirtverein St. Moritz und Umgebung 70-2191.  
St-Sulpice NE: Cochand Roger 20-26875. — Marra Alexandra Mile 20-26869. — Vega Incarnacion Mme 20-26854.  
St. Ursanne: Cusano Mario 45-13929.  
Sachseln: Kapelle Edisried Glockenfonds 60-18913.  
Safert: Eger Ruth 25-18511.  
Samedan: Pitsch Oscar 70-16327.  
Sargans: Riederer E. Verkaufsberater 70-16342. — Strasser-Mathis Raimund 70-9434.  
Sauges près St-Auhlin: Linder-Poggiali Jean-Claude et Marguerite 20-17152.  
Saxon: Blanc Philippe horticulteur-paysagiste 19-9403.  
Schaffhausen: Assisa allg. schweiz. int. Gemeinschaft f. Schweizer und Ausländer Geschäststelle Schaffhausen 82-5255. — Associazione regionale Famiglia Siciliana 82-8418. — Baur Marie 82-8410. — Bernath Doris 82-8386. — Eberhardt Heidi 82-8393. — Fischbacher Heidi 82-8394. — Fischbacher Werner 82-8395. — Fritschi Monika 82-8388. — Guhl Armin 82-8409. — Hofstetter Elsbeth 82-8389. — Künzler Margrit 82-8417. — Lütold Brigitte 82-8396. — Müller Regina Kindergärtnerin 82-8387. — Reschek-Roth Bijouterie en gros 82-2540. — Schwyz Gerhard 82-8415. — Sileri Josef 82-3219. — Stocker-Woeller Peter 82-8397. — Stockwerkeigentümergeinschaft Hofacker 82-4500. — Strupler-Meister Erwin 82-8416. — Werner Peter 82-8385. — Wetter Roland 82-8414. — Zbinden Walter 92-8398.  
Schenken: Agrar-Gesellschaft 60-19561.  
Scherzingen: Müller-Schneider HJ. und H. 85-10953.  
Schiers: Brosi Kurt 70-16346.  
Schilber: Egloff Susanne Sr. Krankenschwester 80-90142. — Meyer Margrit Sr. Krankenschwester 80-90143. — Shiler Monika Sr. Krankenschwester 80-90144. — Stepan Rub Fotografin 80-90145. — Werner-Egli Paul und Nelly 80-90140.  
Schmidrud: Bolliger Heidy 50-23131.  
Schmiten (Albula): Bauland-Umlegungsgenossenschaft Perfurka 70-1630.  
Schühelbach: Gisler Karl 90-41841.  
Schüpfen: Kunz Walter Verwaltungtslehrling 30-66213. — Nikles Walter 25-41831.  
Schwandlen GL: Goldschmid Peter Ofenbau und Plattenbläge 87-3150.  
Schwarzenegg: Winzenried Heinz Dr. Wöhnheim Höchmatt 30-148.

Schwarzenbach: Böhlinger Hermann u. Lotty 84-32137. — Bossard Hugo Elektromonteur 84-23384. — Veneruso Giuseppe 84-23376.  
Sedrun: Uniu professionala Tujetsch 79-4660.  
Le Sépey: Pistolet et petit calibre 10-25066.  
Seuzach: Breu Arnold 84-23401.  
Sevelen: Landesverband freier Schweizer Arbeiter Sektion Sevelen 90-16183. — Wenk Brigitte 90-32634.  
Sierra: Bayard Astrid Mile 10-21716. — SGE SA 19-3167.  
Siège: Groupement des commerçants de la rue de Lausanne 19-10448. — Titzé-Kaszewski André et Krysia 19-9616. — Zufferey Jean 19-21711.  
Siselen: Schwab-Hostettler Paul und Margreth 25-41830.  
Solothurn: Hard Peter P. 45-4518. — Müller-Zimmer Urs Victor u. Christel 45-13926.  
Speicher: Krummenacher Markus 90-33688. — Schulthess-Rusch Elisabeth 89-33667.  
Spiez: Bärtschi Barbara Lehrerin 80-91076. — Wanger Madeleine Arbeitslehrerin 50-22948.  
Stalden VS: Arnold-Gspöner Norbert und Margot 19-21714.  
Stalden h. Brugg: Gasser Max Laborant Gallenkirch 40-56994.  
Stallikon: Lüscher Danielle Frau 87-7091.  
Stans: Näf Markus 60-62487. — Schürmann-Stamm J. u. A. Erziehungsberatung 60-10115.  
Stöckhorn: Urben Heinz Kaufmann 85-10958.  
Steffisburg Station: Kresser Büro AG 30-4017.  
Steg im Tösstal: Rüegg Beat 84-32134.  
Stein am Rhein: Sturznegger Hans-Peter 82-8400.  
Steinmaur: Meyer-Hansen Willi und Karen 80-90161.  
Stettfurt: Hellmüller Hanspeter 85-10952.  
Studen SZ: Fässler Albert 90-33698.  
Studen b. Brügg: Beetschen Hansruedi 25-18460. — Freisinnige Partei 25-14171. — Gerber Anton Polych 84-30393.  
— Hasen Peter 25-41834. — Schneider André 25-18584.  
Suhingen: Flüchiger Franziska 45-13921.  
Sugiez: Sauer Françoise 17-21158.  
Sühr: Zubler Fritz 50-23017.  
Sumiswald: Wüthrich Samuel 25-18451.  
Tamins: Jörimann Alfred Plattenbläge 70-10035.  
Tenero: Baeriswyl Jean-Claude e Ruth 65-13203.  
Thalwil: Studer S. Fr. 87-7083.  
Thayngen: Ganz Bruno 82-8413.  
Thörigen: Howald Peter 49-7130.  
Thun: Dürig Kurt Elektromonteur 30-66241. — Ellenberger-Schmidmeier K. Betriebsangest. SBB 30-51952.  
Thusis: Frigg-Kossien Karl 70-15162. — Frigg-Kossien Rosmarie 70-16350.  
Tolochenaz: Hottiger Beat 10-43282.  
Treyvagnas: Jeanin René 10-60573.  
Treyvagnas: Société cooperative l'Arbanel 18-469.  
Trimbach: Jahrgang 1906 46-10817.  
Tröinex: Ferro José-Antonio 12-3911.  
Trübbach: Sutter Karl 90-33676.  
Uerkheim: Hirschi Rudolf Lehrer 50-22947.  
Uetendorf: Bürgi Walter Kaufmann 30-24940.  
Uetikon am See: Leemann Heinrich 84-32393.  
Uetikon Waldegg: Hirler Franz Total-Garage 80-46240.  
Unterengstringen: Lombardi Antonio Metzger 80-90177.  
Unterkulm: Hofmann Rosmarie 50-23137.  
Urdorf: Cekanovic Stanica Spitalgehilfin 80-90146. — Sigrist Walter Vermessungstechniker 80-71393.  
Ursenach: Mosimann Ursula 49-5464.  
Uster: Hausgenüßer-Verband 84-9724. — Platzer Ludwig 84-23390.  
Uznach: KAB Kath. Arbeiter- und Angestelltenverein 90-4589.  
Vernier: Fouassier Jean-Pierre 12-63906.  
Vevey: Bernström-von Schinkel E. Mme 18-4444. — Chardonens Mielbe 18-4622. — Gallego Louis 18-7813. — Künzli Marc 18-7809.  
Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# Dieser hier und der Rank Xerox 3600 ersparen Ihnen eine ganze Hausdruckerei.



Herkömmliche Vervielfältiger haben manchmal die Eigenschaft, weniger wirtschaftlich zu sein, als man von ihnen erwartet. Weil sie auch das vervielfältigen, was sie gar nicht dürfen: die unsichtbaren Kosten.

Daran hat man sich schneller gewöhnt als sich Gedanken darüber gemacht. Aber wer einmal ganz kühl kalkuliert, kommt ebenso schnell wieder von dieser Gewohnheit ab. Und dann zu uns.

Den für diese kostenbewussten Leute haben wir den Rank Xerox 3600 mit Sorter. Das ist ein Vervielfältigungsautomat, der dank seinem Preissystem im Bereich hoher Auflagen besonders günstig wird. Und der zeit- und damit gewinnraubende Arbeiten erspart, weil er einfach zu bedienen ist.

Man braucht nur das Original aufzulegen und die Taste zu drücken. Dann wirft er sekundenschnell die Abzüge aus, und ein Sorter trägt sie fein säuberlich und automatisch zusammen. Nur heften muss man sie selber.

RANK XEROX

\* Rank Xerox und Xerox sind eingetragene Handelsmarken. KLOTI WILCO 97 2356

## Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel) Olten

### Einladung zur 78. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 28. Juni 1973, 11.00 Uhr, im Theatersaal des Stadttheaters in Olten

#### Tagesordnung.

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1972/73.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1973/74.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals um nominal Fr. 20 000 000.—, d. h. von Fr. 130 000 000.— auf Fr. 150 000 000.—, durch Ausgabe von 40 000 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 500.— Nennwert mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1973.
7. Feststellung der Zeichnung von Fr. 20 000 000.— nominal neuer Aktien und der Hinterlegung des liberalisierten Betrages bei der Depositenstelle.
8. Abänderung des § 3 der Statuten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Text der vorgesehenen Statutenänderung werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft vom 18. Juni 1973 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Montag, den 25. Juni 1973 bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei allen Niederlassungen der vorgenannten Banken; ferner bei der Bank Leu AG in Zürich, Sarasin & Cie. in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten sowie am Sitz der Gesellschaft in Olten.

Olten, den 11. Mai 1973

Für den Verwaltungsrat  
der Präsident: M. Kohn

## Berner Oberland-Bahnen

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag den 26. Juni 1973, um 10.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus (1. Stock) in Bern (Stimmkartenabgabe ab 10.00 Uhr)

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1972.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat,
  - b) Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 15. Juni 1973 am Sitz der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Freitag, den 22. Juni 1973, 17.00 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern  
Spar- und Leihkasse in Bern  
Schweizerische Kreditanstalt in Bern  
Schweizerischer Bankverein in Basel  
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 7. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Reichhold Chemie AG, Hausen bei Brugg

### Einladung zur Generalversammlung

Wir beehren uns, unsere Aktionäre zur

### 35. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 26. Juni 1973, 11.30 Uhr, ins Dolder Grand Hotel in Zürich einzuladen.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1972 und Beschlussfassung darüber.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen:
  - a) Wahl des Verwaltungsrates;
  - b) Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen zur Einsicht der Aktionäre, ab 15. Juni 1973, am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Aktienausweis wird durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft oder durch Vorlegung einer Depotbescheinigung erbracht.

Hausen/Brugg, den 8. Juni 1973

Der Verwaltungsrat der  
Reichhold Chemie AG

## Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

### Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 von brutto Fr. 50.— pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, gelangt vom 13. Juni 1973 an mit

netto Fr. 35.— pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 8 spesenfrei zur Auszahlung bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Bank Leu AG in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau  
der Spar- und Leihkasse in Bern, Bern

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Kraftwerk Laufenburg

## FIBOFINA

### Fibra Finanzierungs- und Immobilien AG, Zürich

#### Dividende 1972

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juni 1973 kann der Coupon Nr. 10 unserer Aktien mit Fr. 70.— brutto, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, das heisst mit Fr. 49.— netto je Aktie ab 12. Juni 1973 an unserer Geschäftskasse, Seefeldstrasse 45, Zürich 8, sowie bei den Geschäftsstellen folgender Banken spesenfrei eingelöst werden:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Freiburger Staatsbank  
Banca della Svizzera Italiana  
Bank Leu AG

Zürich, den 8. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

### Augmentation de capital 1973

Conformément à la proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 13 juin 1973 de la Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex a décidé d'augmenter son capital-actif de Fr. 300 000.—, pour le porter de Fr. 600 000.— à Fr. 900 000.—, par l'émission de

1200 actions nouvelles au porteur de Fr. 250.— nominal chacune

créées jouissance 1<sup>er</sup> juillet 1973, soit demi-dividende pour l'exercice 1973. La cotation des actions nouvelles sera demandée à la bourse de Lausanne. Les banques soussignées offrent les actions nouvelles en souscription aux actionnaires actuels

du 15 au 25 juin 1973, à midi

aux conditions suivantes:

Prix de souscription: Fr. 300.— net par action nouvelle.

Proportion: 1 action nouvelle pour 2 actions anciennes.

Droit de souscription: coupon No. 5

Libération: 5 juillet 1973.

Echange des actions: lors de la livraison des actions souscrites, il sera procédé à l'échange des actions anciennes, coupon No 6 et suivants attachés.

Le 13 juin 1973

Banque cantonale vaudoise

Crédit foncier vaudois

Banque vaudoise de crédit

No de valeur:

act. anciennes 251 610

act. nouvelles 251 611

## Finholza SA, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

qui aura lieu à Genève, au siège social de la société, rue de la Confédération 2, le jeudi 28 juin 1973, à 10 h. 30 (bureau de la Société de Banque Suisse).

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1972.
2. Rapport du contrôleur des comptes sur ledit exercice.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge du conseil d'administration de sa gestion.
5. Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au mardi 26 juin 1973, à 16 h., par la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération à Genève, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage établi par une banque ou un notaire. Les rapports du conseil d'administration, contrôleur des comptes, le bilan, le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration

## Société immobilière de la Grenette SA, à Fribourg

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 29 juin 1973, à 18 h., au Restaurant de la Grenette 1<sup>er</sup> étage à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1972. Décharge aux organes de la société.
4. Nomination statutaire.
5. Divers.

## Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

### Anguna SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblées générales ordinaires

pour le mardi 26 juin 1973, à 16 h., dans les locaux de la Société Fiduciaire Fidusa société anonyme, Madeleine 33 b à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Statutaire.
2. Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Société Financière E. Bourgeois et Cie SA, Chemin Rieu 12 à Genève contre dépôt des certificats qui resteront bloqués jusqu'au jour suivant l'assemblée.

Les bilans, comptes de pertes et profits, rapports de gestion et rapports de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration

### Compagnie du chemin de fer funiculaire Territet-Glion

#### L'assemblée générale ordinaire

de la Compagnie est convoquée pour lundi 25 juin 1973, à 15 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Renouvellement des installations du funiculaire.

Le bilan, les comptes, les rapports du conseil d'administration et celui des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la Compagnie, à partir du 15 juin 1973.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 22 juin 1973 inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ou à sa succursale de Montreux.

Montreux, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

### SI Clairval SA, Crans-sur-Sierre

#### L'assemblée générale ordinaire

est fixée au samedi 11 août 1973, à 11 h., à Clairval.

Le compte des pertes et profits, le bilan et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à Clairval.

### E.I.F.A. SA, Schaan

Entreprises internationales financières africaines SA

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per il giorno di giovedì 28 giugno 1973, alle ore 10.00, presso la sala delle riunioni della Fidnam SA, Fiduciaria di investimenti e amministrazioni, Via G. B. Pioda 14, Lugano.

Saranno all'ordine del giorno le seguenti trattande:

1. Relazione del consiglio di amministrazione.
2. Bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1972.
3. Rapporto del revisore.
4. Approvazione della relazione del consiglio di amministrazione.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto dei revisori e quello del consiglio di amministrazione, saranno depositati presso la Fidnam SA, Lugano, a disposizione di chiunque provi la sua qualità di azionista, a partire dal 15 giugno 1973.

I biglietti di ammissione all'assemblea possono essere ottenuti dal giorno 15 giugno 1973 al giorno 25 giugno 1973 alle ore 18.00, depositando le azioni presso la Banca della Svizzera Italiana, Lugano, o presso la Fidnam SA, Lugano.

Il consiglio di amministrazione

Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:



das beliebte, rasch und nachhallig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfschmerzen, Neuralgie und Migräne, Hexenschuss, Rheuma-Gliederschmerzen, Kopfschmerz bei Föhn, Monatschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Malex gehört in jede Hausapotheke. Beliebtes Supermeda-Präparat von Dr. J. v. Vintschger.

bradma

Adressiermaschinen  
Bankcheck-Eindruckmaschinen  
Codiergeräte  
Einzeldrucker  
Prägemaschinen



Farrington AG, Friedauststrasse 23, 8040 Zürich  
Tel. 01-52 64 68

#### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

#### INKASSO

rückständiger Forderungen  
erfolgreich und günstig durch

#### HANS DATWYLER

TREUHAND 8712 STAFFA Tel. 01-74 78 31

Schlechte Luft? Hitze?

Anson Ventilatoren Riello Klimageräte helfen

Telefonieren Sie uns: Anson AG, Zürich Aegerstrasse 56 Tel. 01 35 95 12 oder Ihrem Elektrogeschäft Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfgelüster, Staubsauger, Gebläse, Beleuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsröhre, Infrarotstrahler, Zeitschalter - von Anson AG, Zürich



Inserate erschliessen den Markt



Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz  
032 3 94 99  
Stempelfabrik ALEX SCHMID Seevorstadt 55 2502 BIEL-BIENNE



#### Der Treffpunkt der Feinschmecker

Gediegene Ambiance in ländlicher Stille (im Seeland in der Nähe von Lyss). Wir braten jeden Mittwochabend am Grill SPANFERKEL und Donnerstagabend HUFT AM SPIESS. Reservieren Sie Ihren Tisch: Tel. (032) 84 91 84 (Montag geschlossen)

#### BERN

#### Restaurant zur Inneren Enge

Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass. Grosser Parkplatz. Heinz Gerber Telephone (031) 23 14 42

#### Locarno, Parkhotel

Erstklasshotel, ruhige, sonnige Lage. Seeausblick. Eigener grosser Park mit geheiztem Schwimmbad. Ideal für Tagungen bis zu 40 Teilnehmern.

Dir. J. Muspach, Telefon (093) 33 45 54.



#### Hotel Monte Verità

6612 Ascona (Lago Maggiore) Tel. (093) 35 12 81. Führendes, 1970 renoviertes Erstklasshotel in prächtiger, ruhiger Lage, moderner Komfort, abseits des Strassenverkehrs. Der geeignete Ort für Tagungen und Kongresse (Räume jeder Grösse bis 150 Personen).

Restaurant, Bar, geheiztes Schwimmbad, Tennisplatz. - Eröffnung: 15. März 1973.

#### Hotel-Restaurant BRISTOL am Bahnhof SBB, Basel

Gutbürgerliches Haus. Gepflegte Küche. Verschiedene Sitzungs- und Ausstellungszimmer.

Familie Bruhin-Frey Tel. (061) 22 38 22

#### 9658 Wildhaus - Hotel Hirschen

Das ideale Kongresshotel für Ihr Unternehmen. Mit 7 Konferenzsälen von 20 bis 180 m<sup>2</sup>, 130 Betten, Restaurant, Bar, Dancing, Diskothek, Hallenbad, Sauna, Fitness-Station, Coiffeursaloon, Tennisplatz im Sommer, Skipisten im Winter und viel frischer Toggenburger Luft.

Verlangen Sie Informationen über Tel. (074) 5 22 52

#### HEIDEN 800 m ü. M. - 400 m über dem Bodensee Hotel Krone

Eigenes geheiztes Schwimmbad. Alle Zimmer mit Telefon, die meisten mit eigenem WC oder Bad, Dusche und WC, Fernsehraum, Gartenanlage. Gediegene Restaurants, Restaurant-Terrasse. Sehr gepflegte Küche, Parkplatz.

Tel. (071) 91 11 27 Telex 71 101 oder 74 245 H. Kühne



#### LUGANO - Colorado Hotel

Via Maraini 19 - 091/54 16 31  
Servizio di I. ordine - Autopark - Camere con bagno, radio, telefono, TV  
Ristorante tipico TAVERNETTA-GRILL del Buongustai del Colorado  
Donato Lanfranchi

### Auto-Leasing - La solution moderne pour les véhicules d'entreprise

- \* Libère vos fonds
- \* Augmente vos liquidités
- \* Diminue vos frais généraux
- \* Réduit vos indemnités de voiture
- \* Notre leasing vous procure un parc de véhicules neufs d'avant garde à des mensualités avantageuses.

Demandez le tarif spécial pour entreprises:

\*\*\*\*\*  
\* Maison: \_\_\_\_\_ FO \*  
\* Adresse: \_\_\_\_\_ \*  
\* \_\_\_\_\_ \*  
\* \_\_\_\_\_ \*  
\* No postal, Lieu \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_ \*  
\*\*\*\*\*

Schultheiss S. A. Auto-Leasing  
15, rue du Jeu-de-l'Arc Case postale 109  
1211 Genève 6 Tel. 022 35 07 42

### Rationalisieren leicht gemacht!

- die hohen Stundenlöhne zwingen zur besseren Ausnutzung der Arbeitszeit.
- das viele LAUFEN, RUFEN und SUCHEN innerhalb des Betriebes hört endlich auf.
- schneller und reibungsloser Informationsaustausch mit allen Mitarbeitern.
- eine AIPHONE-Sprechanlage macht sich innert kürzester Zeit von selbst bezahlt!

AIPHONE-Sprechanlagen sind viel preisgünstiger als Sie glauben.



Einfacher gehts wirklich nicht mehr!  
Ihr ortsanständiges ELEKTRO-FACHGESCHÄFT - gleich an welchem Ort in der Schweiz - erstellt Ihnen eine Original-AIPHONE-Sprechanlage fachgemäss innert kürzester Zeit!

Bezugsquellennachweis: LITEMA 8967 Widen 057/5 50 80

# Der Fotokopier- schreck...

(und wie Sie ihn mit SCM  
vortrefflich loswerden)



## 3. Story

Wissen Sie eigentlich, wieviel Sie eine Fotokopie kostet? Oder ist es z.B. doch so, dass Sie für die erste Kopie mehr, viel mehr bezahlen müssen als für die 7. oder für die 27.? Und dass Sie dazu noch Transportkosten, Installation, Miete, Reparaturen, Papier usw., usw. zu bezahlen haben? SCM dagegen mit seinem Copy-Service kennt nur einen Preis: den einen, klaren Preis pro Kopie. Anders gesagt: Bei und mit SCM kennen Sie den Preis jeder Kopie ganz genau... jederzeit, denn er bleibt während der ganzen Vertragsdauer gleich — bis 1976, wenn Sie wollen. Preisgünstiges Fotokopieren zu einem klaren Preis — das bietet Ihnen nur der Copy-Service von SCM. Kostenbewusste Unternehmen profitieren schon seit langem davon. Ist das nicht eine nähere und vor allem baldige Prüfung wert?

**BON** Schicken Sie mir Ihr  
Heilmittel gegen den  
Fotokopierschreck,  
wenn Sie so sicher sind, dass es hilft.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an: SCM (Switzerland) SA,  
Informationsdienst, Postfach, 8031 Zürich  
Notfälle erledigt 01 44 62 22/51  
augenblicklich **SH**

SCM-Filialen in Ihrer Nachbarschaft:  
Zürich, Basel-Birsfelden, Bern, St.Gallen,  
Gränichen (Aarau), Luzern-Littau, Lugano,  
Genf, Lausanne, Neuenburg.



Überall auf der Welt, wo fotokopiert wird